

EDITORIAL / VORWORT

The Discrete Charm of Unambiguity

To live in an ambiguous situation is difficult. Humans tend to avoid and reduce ambiguity, in many cases this is even built into reflexes: I don't have to take a decision to withdraw my hand from the hot cooking plate, because the long way through the brain and consciousness to decide whether the heat is acceptable or damaging would take too long. Sociology and communication research has taken important inspirations from the requirements to reduce ambiguity, with the purpose of making sure that information reached the other side without distortion; these disciplines developed in the context of the military and World War II, when orders had to be transmitted clearly and free of any doubt. Later on this research was expanded on the flow of information (Paul Lazarsfeld was an outstanding pioneer in the field). The intention was to arrive at simple and clear results. Nowadays, there are programmes and procedures to "simplify" any problem—at times an interesting exercise, but quite as often not a useful approach to deal with complex cases in reality.

On the other side, ours is a time of multiplicity, plurality and sheer plenty (absolutely or comparatively). When you had the option of purchasing one sort of pencil, of exercise book, of bread and of listening to one programme on the "wireless," in the "good old" times, this was simplicity, by force. Today, shops and websites offering unimaginable amounts of products are overflowing, any smartphone can access hundreds of sources for information, entertainment and games—and we are forced and often overwhelmed to find our way and make useful choices.

Such variety and multiplicity come at a considerable price, though. The twenty different brands of bread in the supermarket all become uneatable after two days (the long-lasting ones!). There is a tendency to uniform taste and content. "There are more brands of cereal bars and potato chips than ever. Nevertheless, we are being served the same pulp" in all of them, Thomas Bauer reflects in a fascinating essay on the loss of ambiguity.¹ "There used to exist 30000 species of corn," he goes on, "but only several dozen of them are still

¹ Thomas Bauer, *Die Vereindeutigung der Welt. Über den Verlust an Mehrdeutigkeit und Vielfalt* [Rendering our world univocous. On the loss of ambiguity and plurality], Stuttgart: Reclam 2018, 9. – All page numbers refer to this essay.

being cultivated on a larger scale, genetically modified plants dominate.... Today, the customer is offered six species of apples, at most, of the 20000 that used to exist.... Just in the years between 1970 and 2005, the biological diversity of our Earth has been reduced by 27 percent—so, our time surely can't be considered a time of diversity," Bauer concludes.

We are being cheated into believing that we actually have options on a wide range of diversity in any context of our lives, but in reality, there are strong—and almost irresistible—tendencies to uniformity. This is quite evident in any supermarket, but Bauer also notes the same tendency in other fields, like the marginalisation of poetry versus crime novels (p. 112): while poetry thrives on ambiguity and thus openness in interpretation and meaning, crime novels (and their corresponding versions on television) must find the culprit and thus, reduce ambiguity to simplicity. In some countries, soccer is not that popular, because there might be a draw in the game and thus ambiguity ("who is the winner?", p. 22). And sports without a winner (like: yourself running in the park) are not worth mentioning at all (unless you wear the fashionable sneakers or pants and want to show off with them). Even art is doomed to lose its creative potential as it is forced to enter the simplified version of commerce, of marketing and event production: The average time museum visitors dedicate to the contemplation of a painting is eleven seconds (p. 71)—there is no option to take advantage of the ambiguities of a provocative artistic expression. Rather, the question is mediated through the market: "Wow, the painting is worth so many millions..." (p. 69f.).

Ambiguity allows and indeed demands openness, contemplation and reflection. Not everything is clear—at least not yet. Religion and churches are havens for ambiguity, openness and the negotiation of meaning. They depend on ambiguity because they refer fundamentally to something transcendent which cannot be fully grasped. There is a "mystery"—*mysterion*—which does not lose its shrouded and veiled identity even when it is revealed. It far transcends the yearning for simplistic and unambiguous solutions in the here and now through pressing a "like!" button. The urge to simplify the complexities of our world is pushed and fomented by capitalist market production and feeds into fundamentalism and individualism. The all-pervading social media reinforce this tendency through their tweets (twits?) and likes and break up wider social contacts and interaction in "reality"—I relate virtually only to my group who hold similar positions and get isolated from diverging and challenging ideas of a "public sphere."

In a manner, this issue of *Verbum SVD* deals with ambiguity and openness: An article refers to the challenge of entering and sustain-

ing a “culture of encounter” (Stephen Bevans)—*cultura*, the Latin word, from *colere*, refers to what must be fostered, tilled, taken care of, promoted to grow; it is a sort of imperative for the future. Encounters with humans always will remain ambiguous—thanks be to God. Popular piety and faith (Ambrose Mong) also carry such open meaning. Finally, Konrad Kebung’s reflection on the Indonesian state philosophy *pancasila* shows how the state opted for a pluralistic approach to identity and thus left space for ambiguity.

The last SVD General Chapter drew inspiration from tradition: *Our name is our mission!* is probably the important catch-phrase of the Chapter. In a small discussion group here at our Institute, this slogan became a matter of fierce dispute: Is there a clear meaning in it? Is there anything new in it? In the past, have we engaged in mission aside from “our name”? Or is this slogan a highly ambiguous expression allowing us to do anything (as usual) “in the name of”? Is our action demanding the revelation of a name? In our faith tradition, revealing a name is a tricky affair (see Ex 3:13-14) and may entail a lot of unrest, as any liberating process does.

Against the spirit of our postmodern individualistic tendency of each one doing their own thing in unambiguous simplicity, the promise of humbly spelling out the elements of our search for meaning is quite enchanting. It entails keeping in touch with those outside of our little group in order to understand their demand for reasons we might have for hope (see 1 Pet 3:15). Such reasoning and such hope will always remain ambiguous because it involves real people, and for the same reason it is the firm basis for our engagement—rather charming.

Der diskrete Charme der Vereindeutigung

In Situationen von Ambiguität zu leben ist schwer. Der Mensch tendiert dazu, Ambiguität zu vermeiden und zu verringern, oft ist diese Tendenz in Reflexe eingebaut: Ich brauche keine Entscheidung zu treffen, meine Hand von der heißen Kochplatte zurückschnellen zu lassen, denn der lange Weg durch das Gehirn und Bewusstsein zur Entscheidung, ob die Hitze gut oder gefährlich ist, würde zu lange dauern. Die Soziologie und Kommunikationsforschung haben wichtige Anstöße von diesen Anforderungen an Ambiguitätsreduktion erhalten, in denen es darum ging sicherzustellen, dass Informationen fehlerfrei auf der anderen Seite ankamen; diese Wissenschaften entwickelten sich im Kontext des Militärs und des Zweiten Weltkriegs, wo es natürlich um klare und zweifelsfrei verständliche Befehlsketten ging. Später weitete sich diese Forschung auf den Infor-

mationsfluss überhaupt aus (Paul Lazarsfeld war ein herausragender Pionier auf diesem Gebiet). Die Absicht bestand darin, zu einfachen und klaren Resultaten zu kommen. Heutzutage gibt es Programme und Gebrauchsanweisungen, um jedes Problem zu „simplifizieren“ – manchmal eine interessante Übung, aber genauso oft kein sinnvoller Zugang zu tatsächlich komplexen Fällen.

Auf der anderen Seite leben wir heute in einer Zeit von Vielfältigkeit, Pluralismus und unglaublichem Überfluss (absolut oder wenigstens im Vergleich zu früher). Als es nur die Möglichkeit gab, eine Art von Bleistift, von Notizheft, von Brot zu kaufen oder ein einziges Programm im Radio zu hören, in der „guten alten Zeit“, war das zwangsweise Einfachheit. Heute laufen die Läden und Internetseiten von unvorstellbaren Mengen von Produkten über, jedes Smartphone hat Zugang zu Hunderten von Informationsquellen, Unterhaltungskanälen und Spielen – und wir werden gezwungen und oft überfordert, uns im Dickicht zurechtzufinden und eventuell zu einer sinnvollen Auswahl zu kommen.

Diese Reichhaltigkeit und Vielfalt haben allerdings ihren beachtenswerten Preis. Die zwanzig verschiedenen Brotsorten im Supermarkt sind alle nach zwei Tagen ungenießbar (wenn sie denn so lange halten). Es herrscht eine Tendenz zur Vereinheitlichung von Geschmäckern und Inhalten. „Zwar gibt es heute mehr Müsli- und Kartoffelchipsorten denn je. Dennoch bekommen wir immer mehr Einheitsbrei vorgesetzt“, überlegt Thomas Bauer in einer faszinierenden Abhandlung über den Verlust an Mehrdeutigkeit.² „30 000 Maissorten gab es einst weltweit“, führt er aus, „doch nur ein paar Dutzend davon werden im größeren Stil angebaut, gentechnisch veränderte Pflanzen dominieren Von den einst 20 000 Apfelsorten bekommen Kunden heute höchstens noch sechs Sorten angeboten Wenn allein zwischen 1970 und 2005 die biologische Vielfalt unserer Erde um 27 Prozent abgenommen hat, kann unsere Zeit kaum eine Zeit der Vielfalt sein!“, schließt er.

Es wird uns vorgegaukelt, dass wir tatsächlich Wahlmöglichkeiten auf einem weiten Feld von Optionen in allen Bereichen unseres Lebens haben, aber in Wirklichkeit gibt es starke – eigentlich fast unwiderstehliche – Tendenzen zur Vereinheitlichung und Vereindeutigung. Das ist ziemlich offensichtlich in jedem Supermarkt, aber Bauer sieht die gleiche Tendenz auch auf anderen Gebieten und führt den Bedeutungsschwund der Lyrik gegenüber den Krimis als Beispiel an (S. 112): Lyrik lebt von Ambiguität und daher Offenheit für Interpretation und Bedeutung, dagegen müssen Krimis (und die ent-

² Id.; cf. Fußnote 1. – Alle Seitenzahlen beziehen sich auf diesen Text.

sprechenden Versionen im Fernsehen) den Mörder finden, also Ambiguität auf Eindeutigkeit reduzieren. In manchen Ländern ist Fußball nicht so beliebt, denn dort können die Spiele unentschieden ausgehen und die Ambiguität bleibt erhalten (man weiß nicht, wer gewonnen hat) (S. 22). Und Sport ohne Gewinner (also wenn man selbst im Park laufen geht) ist sowieso nicht der Rede wert (außer man trägt das entsprechende dazugehörige modische Outfit und möchte damit angeben). Sogar die Kunst ist dazu verdammt, ihr schöpferisches Potential zu verlieren und wird gezwungen, sich auf die vereinfachte Umgangsweise über Kommerz, Marketing und Eventcharakter zu verlegen: Die Durchschnittszeit, die Museumsbesucher einem Gemälde widmen, ist gerade einmal elf Sekunden (S. 71) – da gibt es keine Möglichkeit, die Vielschichtigkeit eines provokanten Kunstwerks einwirken zu lassen. Die Bedeutung wird eher über den Markt vermittelt: „Unglaublich, dieses Gemälde ist so viele Millionen wert ...“ (S. 69f.).

Ambiguität ermöglicht und fordert sogar Offenheit, Betrachtung und Reflexion. Nicht alles ist klar – wenigstens noch nicht. Die Religion und die Kirchen sind Freiräume für Ambiguität, für Offenheit und die Verhandlung von Bedeutung. Sie sind von der Ambiguität abhängig, denn sie beziehen sich grundsätzlich auf etwas Transzendentes, das nicht vollständig gefasst werden kann. Es gibt etwas Geheimnisvolles – ein *Mysterion* –, dem seine verhüllte Eigenheit nicht verloren geht, selbst wenn es sich offenbart. Es geht weit über die Sehnsucht nach vereinfachten und zweifelsfreien Lösungen im Hier und Jetzt hinaus, die das Drücken des „Like“-Buttons ermöglicht. Dieser Drang, die Vielschichtigkeiten unserer Welt zu vereindeutigen, wird von der kapitalistischen Produktionsstruktur gefördert und führt schließlich zu Fundamentalismus und Individualismus. Die allgegenwärtigen *Social Media* verstärken diese Tendenz über ihre Tweets und Likes und behindern umfassendere soziale Begegnungen und Austausch im wirklichen Leben – man bezieht sich virtuell nur auf die eigene Gruppe, die die gleichen Meinungen vertritt und verliert den Kontakt zu anderslautenden und herausfordernden Sichtweisen in einer „Öffentlichkeit“.

In gewisser Weise hat diese Ausgabe von *Verbum SVD* mit Ambiguität und Offenheit zu tun: Ein Artikel beschäftigt sich mit der Herausforderung, eine „Kultur der Begegnung“ anzunehmen und aufrechtzuerhalten (Stephen Bevans) – das lateinische Wort *cultura* kommt von *colere* und meint, was man pflegen, pflanzen, behüten, wachsen lassen muss; es ist eine Art Befehl auf Zukunft. Begegnungen mit Menschen werden immer offen und ambig bleiben – Gott sei Dank. Auch Volksfrömmigkeit und Volksglaube (Ambrose Mong)

bewegen sich in diesem Gebiet von Offenheit. Schließlich gehört dazu auch der Beitrag von Konrad Kebung über die indonesische Staatsphilosophie *Pancasila*, der zeigt, wie sich ein Staat für einen vielfältigen Zugang zu Identität entschied und damit Ambiguität zulässt.

Das letzte Generalkapitel der SVD inspirierte sich aus der Tradition: *Unser Name ist unsere Mission!* ist vielleicht das wichtige Stichwort des Kapitels. In einer kleinen Diskussionsrunde an unserem Institut war dieses Leitwort Anlass für einen engagierten Gedankenaustausch: Hat dieses Leitwort eine klare Bedeutung? Ist daran etwas neu? Haben wir uns denn in der Vergangenheit missionarisch engagiert außerhalb „unseres Namens“? Oder ist dieses Leitwort ein höchst ambiger Ausdruck, der es uns erlaubt, alles Mögliche (wie immer) zu tun, jetzt eben „im Namen von“? Fordert das Leitwort, dass für unser Handeln ein Name geoffenbart wird? In unserer Glaubensstradition ist die Offenbarung eines Namens eine verzwickte Angelegenheit (siehe Ex 3,13-14) und kann zu einer Menge von Durcheinander führen, wie jeder Befreiungsprozess.

Gegen den Geist unserer postmodernen individualistischen Tendenz, dass jeder seinen eigenen Plan in unzweideutiger Klarheit durchführt, ist das Ansinnen, die Elemente unserer Sinnsuche in Schlichtheit durchzubuchstabieren, tatsächlich attraktiv. Das würde bedeuten, mit denen außerhalb unserer kleinen Gruppe in Beziehung zu bleiben, um sie zu verstehen, wenn sie nach der Begründung unserer Hoffnung fragen (vgl. 1 Petr 3,15). Solche Begründung und solche Hoffnung wird immer vielschichtig und vieldeutig bleiben, weil sie sich auf wirkliche Menschen bezieht, und genau deswegen ist sie der feste Grund für unser Engagement – und das ist ziemlich charmant.

Christian Tauchner SVD